

## **Feria de Desarrollo – Concurso de Donaciones 2008** **Agricultura Sostenible para el Desarrollo**

El presente documento es una traducción al español del documento original en inglés, titulado *DM2008 Competition Guidelines*, con fecha 21 de enero de 2008. La traducción se ofrece como servicio a las partes interesadas. En el caso de que haya una discrepancia entre el texto original y esta traducción, prevalecerá el original.

### **GUIA PARA EI CONCURSO DM2008**

#### **INTRODUCCION**

La Feria de Desarrollo o *Development Marketplace* (DM) es un programa competitivo de donaciones administrado por el Banco Mundial y apoyado por varios socios que identifica y brinda fondos a proyectos innovadores, en primera fase con alto potencial para el desarrollo. Desde su creación en el año 1998, DM ha otorgado aproximadamente 40 millones de dólares estadounidenses (US\$) a más de 1.000 proyectos a través de las Ferias de Desarrollo globales, regionales y nacionales. Al usar el financiamiento de DM como despegue, estos proyectos a pequeña escala además de generar resultados, cuentan con el potencial de ser ampliados o duplicados en otros sitios, ganando premios prestigiosos por emprendimiento social.

#### **TEMA**

El Informe de Desarrollo Mundial 2008 (WDR2008) de *Agricultura por Desarrollo* está renovando el consenso del rol positivo que la agricultura aporta a tres niveles: agricultura como un motor de crecimiento, agricultura como un instrumento para paliar la pobreza y agricultura como un proveedor de servicios ambientales. Esta competición de la Feria del Desarrollo 2008 (DM2008) busca propuestas en el tema de *Agricultura Sostenible para el Desarrollo*, con subtemas que tratan de las tres funciones de la agricultura resumidas en el WDR2008.

Propuestas para DM2008 son bienvenidas desde todos los innovadores del desarrollo –grupos civiles de la sociedad, emprendedores sociales, fundaciones privadas, agencias gubernamentales, instituciones académicas y del sector privado (por favor vea los criterios de elegibilidad más abajo).

#### **CRITERIOS DE ELEGILIBIDAD**

DM2008 está abierto a individuos u organizaciones de cualquier tipo, sujetos al criterio resumido más abajo. Las propuestas serán revisadas para asegurar de que se conformen estos requisitos. Las propuestas que no cumplan los criterios de elegibilidad no serán consideradas.

##### **1. Subtemas:**

- *Vinculando Productores Pequeños a Mercados de Input-Output*: los productores pequeños están definidos en términos generales para incluir a aquellos que viven a través de los cultivos, la ganadería, agro-silvicultura y piscifactorías. Los mercados agrícolas que funcionan bien pueden reducir el coste de comida y la incertidumbre de abastecimiento, mejorando así la seguridad de la comida tanto para las viviendas pobres como para las que no lo son. Mejores mercados también resultan en devoluciones netas más altas para los productores pequeños, como consecuencia de menores pérdidas después de las cosechas, costes de transacciones y transferencias más bajos, acceso a una mayor base de consumidores y un aumento de valor potencialmente más grande. En contraste, mercados ineficientes y restricciones institucionales impiden el crecimiento y causan pérdidas de bienestar para pequeños productores, amenazando su competitividad y, en muchos casos, su supervivencia. Vinculando productores pequeños con mejores mercados requiere un cambio positivo de productividad a nivel de granja



**Feria de Desarrollo – Concurso de Donaciones 2008**  
**Agricultura Sostenible para el Desarrollo**

que hará sus productos más atractivos a los compradores en términos de calidad, consistencia del abastecimiento y precio. Esto también requiere innovación institucional en el sistema de marketing para reducir retrasos, costes, falta de servicio y asimetrías de información que previenen oportunidades y mayor confianza y reputación del mercado. Al final tales cambios reducen el riesgo. La DM2008 busca propuestas para innovación institucional y organizacional en sistemas de marketing para: (i) servicios financieros y empresariales de desarrollo que expanden oportunidades para la adopción más eficaz de tecnología y asignación de recursos de productores pequeños y agentes del mercado; (ii) organizaciones efectivas de productores que reducen los costes de transacciones y mejoran la eficacia de la cadena de marketing; (iii) innovaciones que mejoran el acceso de productores pequeños y agentes del mercado para transportar servicios, mercados físicos, telecomunicaciones y electricidad por mejorar las logísticas de la cadena de abastecimiento; y (iv) mejores arreglos de sourcing y venta tales como contratos agropecuarios que aumentan el acceso a cadenas de valor más lucrativas.

- Mejorando el Acceso y la Ocupación de la Tierra para los Pobres: La tierra es el recurso clave para cientos de millones de pobres alrededor del mundo los cuales trabajan en la agricultura. La tierra y los recursos derivados de ésta son la primera fuente no solo de nutrición e ingresos pero de identidad, riqueza y acceso al crédito. Así la naturaleza de los derechos de la tierra y los recursos (incluyendo propiedad común y recursos acuáticos) y el medio por el cual ellos están documentados y pueden estar intercambiados, son los determinantes claves por y el desarrollo agrícola sostenible. Este subtema busca medios innovadores y escalables de bajo coste para reforzar el acceso a y mejorar el uso productivo de la tierra por los pobres, especialmente las mujeres. Estos incluyen: (i) campañas de ayuda legal/conciencia y el aumento de acceso a documentos de derechos de tierra y acuáticos a través de asociaciones privadas-públicas para promover la transparencia y reducir la corrupción; (ii) mapping de recursos locales y registro para desarrollar y codificar arreglos para el uso efectivo de recursos de propiedades comunes de forma que beneficie a los pobres; (iii) el acuerdo descentralizado de reclamaciones controversiales de tierra en lugares pos-conflicto; (iv) la negociación local para permitir la regularización de ocupación existente por poblaciones marginales o pobres, o el acceso a la tierra a través de la implementación de la reforma legislativa de los derechos de tierra y acuáticos, o a través de mercados de tierra; y (v) apoyos técnicos u otros para capacitar a aquellos que reciben tierra a través de tales mecanismos para hacer el uso más productivo de éste.
- Promocionando los Servicios Ambientales de Agricultura Dirigidos al Cambio Climático y a la Conservación de la Biodiversidad: El desarrollo agrícola y la protección ambiental están estrechamente entrelazadas. La dependencia de la agricultura, silvicultura y piscifactorías de los recursos naturales significa que ellos pueden crear resultados ambientales beneficiosos y perjudiciales. El impacto de estas actividades puede ser local (por ejemplo, la agricultura es a menudo la que más agua usa) así como global (contribuyendo, por ejemplo, hasta el 30 por ciento de los gases de invernadero). Mejoras en las prácticas agrícolas y silviculturas pueden así tener impactos beneficiosos a niveles múltiples: la huella ambiental más grande de la agricultura puede ser reducida, sistemas agrícolas creados menos vulnerables a cambios climáticos, y agricultura diseñada para promover más mejoría global ambiental y también para producir ganancias locales. Sin embargo, a menudo existen intercambios entre incentivos locales y metas globales. Este subtema busca obtener sistemas innovadores que aseguren ganancias locales para luchar contra dos problemas ambientales globales (cambio climático y conservación de la biodiversidad). Las innovaciones están buscadas en las siguientes áreas: (i) desarrollo y producción de biocombustibles sostenibles; (ii) métodos para aumentar los pagos de los servicios del ecosistema; (iii) el incremento de incentivos y beneficios locales a los



## **Feria de Desarrollo – Concurso de Donaciones 2008** **Agricultura Sostenible para el Desarrollo**

pobres en esquemas de Pago por Servicios Ambientales; (iv) la mejora de la adaptación del nivel comunitario al cambio climático en áreas rurales; (v) reduciendo la contribución de la agricultura y piscifactorías a los gases de invernadero; y (vi) el uso sostenible y la promoción de la biodiversidad a niveles locales.

### **2. Tipos de Organización:**

Las organizaciones no gubernamentales (ONGs), organizaciones de la sociedad civil, fundaciones o agencias de desarrollo que están ubicadas en el país de implementación podrán aplicar sin la necesidad de socios adicionales. El resto de grupos deben aplicar en asociación con al menos una organización, con sujeción a las siguientes condiciones:

- Al menos una de las partes involucradas en la propuesta debe estar ubicada en el país de implementación.
- Ambas partes no pueden ser empresas privadas o individuos.
- Ambas partes no pueden ser instituciones académicas.
- Ambas partes no pueden ser instituciones gubernamentales locales o regionales.

Nota: Los individuos no pueden aplicar sin un socio. Entidades que están participando en programas apoyados por el Banco Mundial pueden aplicar. Sin embargo empleados del Banco Mundial y sus unidades no son elegibles.

### **3. Plazo de implementación:**

Las actividades propuestas deben completarse dentro de los dos años siguientes a la recepción del desembolso inicial de DM.

### **4. Resultados:**

Los resultados de los proyectos deben ser medibles dentro del plazo de implementación y tener un impacto directo en el subtema elegido. Los proyectos cuyo objetivo principal sea la investigación o el conocimiento, tales como publicaciones o conferencias, no son elegibles para el concurso.

### **5. Dotación económica:**

La dotación de los fondos del DM no será mayor de US\$200.000 o menor de US\$50.000. La media de la subvención del DM es aproximadamente de US\$180.000.

### **6. Ganadores y solicitantes de previas ediciones de DM en el ámbito global y nacional:**

Si su proyecto ya está siendo financiado por el Banco Mundial o si Ud. ya ha resultado ganador en una edición anterior de DM (tanto a nivel global, regional o nacional) podrá presentar una solicitud siempre que sea sustancialmente diferente a la del proyecto por la que resultó ganador. No podrá presentar la misma idea o el mismo proyecto.

### **7. Idioma:**

Las propuestas deben presentarse en lengua inglesa.

## **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

Las propuestas serán evaluadas de conformidad con los siguientes criterios:

### **1. Innovación**

¿Cómo difiere el proyecto de enfoques actuales? Innovación es un elemento considerablemente diferencial de las competiciones del DM comparadas con otros programas de subvenciones de desarrollo. Todas las propuestas seleccionadas para fondos deben incorporar nuevos métodos que van *más allá* de los proyectos agricultores de desarrollo. Mire el Anexo para los detalles.



**Feria de Desarrollo – Concurso de Donaciones 2008**  
**Agricultura Sostenible para el Desarrollo**

## **2. Potencial para el crecimiento**

¿La idea tiene potencial para la expansión? ¿Puede ser repetida en otros lugares?

## **3. Resultados**

¿El proyecto tendrá resultados claros y medibles con un claro impacto en vincular pequeños productores y mercados, mejorando el acceso a la tierra del pobre rural o asegurando ganancias locales al dirigirse a la conservación de la biodiversidad y el cambio climático?

## **4. Realismo/Capacidad Organizativa**

¿Tiene el proyecto una implementación de margen de tiempo y presupuesto realistas? ¿Cuál es la capacidad organizativa para implementar el proyecto?

## **5. Sostenibilidad**

¿Tiene el proyecto el potencial para continuar más allá de los fondos de DM?

## **CÓMO APLICAR**

**Las propuestas deben presentarse a través de la página web de *Development Marketplace*.** Para obtener instrucciones e información detallada sobre cómo aplicar, visite nuestra página web en [www.developmentmarketplace.org](http://www.developmentmarketplace.org). De no poder acceder a nuestra página web, por favor envíe un correo electrónico a [DMinfo@worldbank.org](mailto:DMinfo@worldbank.org). **El Equipo de Development Marketplace debe recibir su propuesta antes de las 18:00 (hora de Washington, D.C.) o de las 23:00 (hora del Meridiano de Greenwich) del 21 de marzo de 2008.**

## **CRONOGRAMA Y PASOS CLAVE DE LA COMPETICION**

*22 de enero – 21 de marzo de 2008: Convocatoria de las propuestas*

La totalidad de las propuestas para DM2008 deben ser presentadas a través de nuestra página web [www.developmentmarketplace.org](http://www.developmentmarketplace.org).

*22 de marzo – 22 de junio de 2008: Revisión de las propuestas*

Las propuestas serán revisadas en conformidad con los criterios de evaluación antes mencionados.

*23 de junio de 2008: Anuncio de los finalistas*

Los asesores escogerán aproximadamente 100 finalistas.

*24 de junio – 28 de julio de 2008: Entrega de las propuestas de los finalistas*

Todos los finalistas presentarán una propuesta más detallada con anterioridad al 28 de julio. Los finalistas serán invitados a la Feria Global (vea más abajo) y exhibirán sus ideas antes de hacerlo ante un jurado internacional. El Banco Mundial cubrirá el coste de un representante de cada equipo finalista para atender el evento.

*Del 24 a 25 de septiembre de 2008: Feria Global de Desarrollo e Intercambio de Conocimientos, Washington, DC.*

En la Feria, un jurado independiente compuesto por miembros del personal del Banco Mundial y líderes en desarrollo que no pertenecen al Banco (círculos académicos, sociedad civil, fundaciones, gobiernos, otras instituciones donantes y sector privado) evaluará cada propuesta y seleccionará entre 25-35 ganadores.



**Feria de Desarrollo – Concurso de Donaciones 2008**  
***Agricultura Sostenible para el Desarrollo***

Para aprovechar de la presencia de una variedad de actores del mundo del desarrollo en el mismo lugar, DM convocará a un Intercambio de Conocimientos en el evento para compartir ideas e involucrar a los finalistas con otros representantes de la comunidad de desarrollo.

**PREMIOS**

El Grupo Banco Mundial y sus asociados esperan asignar aproximadamente US\$4 millones a los ganadores seleccionados por un jurado internacional. Se podrán anunciar otras categorías de premios en los meses anteriores al evento o en la misma Feria.



## **ANEXO: DEFINIENDO INNOVACION**

Innovación es un elemento diferencial de las competencias DM comparado con otros programas de desarrollo de donaciones. Todas las propuestas seleccionadas para fondos deben incorporar nuevos métodos que van más allá de los proyectos de desarrollo de estándar agrícola. Aquí están los elementos innovadores definidos por competencias de DM con ilustrativos ejemplos:

- **Nuevas tecnologías**
  - El uso de GPS y mapas digitales para mapping espacial de clústeres y áreas productivas con respecto al acceso de carreteras
  - Mapping de recursos locales para desarrollar y codificar arreglos para el uso efectivo de recursos de propiedades comunes de modo que beneficien a los pobres
  - Tecnologías de bajo coste para la producción sostenible de biocombustible de base celulosa
  
- **Nuevos productos, beneficios y resultados**
  - El uso de tecnología que identifique frecuencias de radio para mejorar la habilidad de localizar palees de productos agrícolas
  - El acuerdo descentralizado de reclamaciones controversiales de tierra en lugares pos-conflicto
  - La creación de asociaciones comunitarias/empresariales alrededor de la reducción de deforestación, forestación (adaptación), proceso y pago por servicios ambientales
  
- **Nuevos métodos para entregar servicios**
  - El uso de gráficos creativos para entrenar a pequeños productores analfabetos en principios y requisitos de EureGAP para certificar sus productos agrícolas
  - Transmisión de precios del mercado en áreas rurales usando textos de mensaje SMS junto con una base de datos relacional de cultivadores y productos
  - Aumentando el acceso a los documentos de la tierra a través de socios público/privados para mejorar la transparencia y reducir la corrupción
  
- **Nuevos métodos de financiamiento**
  - El uso de financiamiento de recibos de almacenaje para productos perecederos
  - Apoyo postransferencia para personas que han recibido tierra a través de programas gubernamentales
  - Incremento de la parte del pago de ingresos por servicios ambientales dirigidos a pobres que tienen tierras y a los que no tienen tierras
  
- **Aplicación de métodos probados a nuevos tipos de beneficiarios\***
  - Campañas de ayuda legal/conciencia para mujeres que tienen que tratar con problemas de herencia o con la adquisición de tierras a través de inversores externos
  - El uso de la biodiversidad sostenible por comunidades indígenas
  - La certificación del pequeño-poseedor y de los bosques comunitarios indígenas (con acceso a productos de biodiversidad por mercados internacionales)

---

\* Las propuestas identificadas bajo esta categoría necesitarán proveer información adicional acerca de las únicas barreras institucionales o culturales que han prevenido el uso de medios existentes para alcanzar las poblaciones/áreas clave y cómo la propuesta innovadora superará esas barreras a través de los fondos de DM.